
CHARLOTTETOWN, EPEKWITK / PEI

29 AUGUST 2020

**ART
IN THE
OPEN**

4PM TO MIDNIGHT

ART IN THE OPEN takes place on **Epekwitk**, part of Mi'kma'ki, the unceded and unsurrendered territory of the Mi'kmaq Nation. We acknowledge the territorial and cultural sovereignty of the Mi'kmaq people of this territory: past, present, and future.

ART À CIEL OUVERT se déroule sur **Epekwitk**, le territoire non cédé et non abandonné de la nation mi'kmaq. Nous reconnaissons la souveraineté territoriale et culturelle du peuple mi'kmaq sur ce territoire, passée, présente et future.



Connect to the **Wicked Wifi** network and follow us on social media for updates.

Connectez au réseau **Wicked Wifi** et suivez-nous sur Instagram, Twitter et Facebook pour les mises à jour.



@art_in_the_open



@AITO_PEI



@AITOCharlottetown

FESTIVAL PARTNERS

PARTENAIRES DU FESTIVAL

GOVERNMENT / SPECIAL PROJECT FUNDERS

GOVERNEMENTS / BAILLEURS DE FONDS DES PROJETS SPÉCIAUX



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien

PRESENTING PARTNERS / PARTENAIRES PRINCIPAUX



CONFEDERATION
CENTRE OF THE ARTS

innovationpei



Film
PEI



creativepei

MAJOR SPONSORS / COMMANDITAIRES PRINCIPAUX



Wicked EH?

Changing lives,
one connection at a time

**PORT
CHARLOTTETOWN**
PRINCE EDWARD ISLAND, CANADA



Thinking Big



RECEIVER
COFFEE COMPANY



MAJOR SPONSORS / COMMANDITAIRES PRINCIPAUX

THE ARTS HOTEL

Christopher Tweel



THE
Holman
GRAND HOTEL



NOVA
COMMUNICATIONS
A Division of ROCK Networks



FROM THE **CURATORS**

Welcome to the 10th annual celebration of free contemporary art in Charlottetown's public spaces.

This year, the streets and parks of the city will be animated by installations, projections, and performances created by artists from P.E.I., the Atlantic, and across Canada. Our team has faced new challenges and taken creative initiative to ensure that we meet public health regulations, and promote safety, equity, and access for all visitors. Every year we ask artists to redefine our public spaces, and this year many artworks consider the impact of isolation and solidarity in our communities. We are confident that despite public health restrictions, viewers will be surprised by the array of artist projects that enliven, enlighten, and engage the diverse audiences that have come to love Art in the Open, with works that draw upon public participation, consider our capacity for cooperation as a community, and reflect on a growing appetite for change in how we relate to one another and to the world around us.

AMANDA SHORE & PAN WENDT
Co-Curators, Art in the Open

MESSAGE DES **COMMISSAIRES**

Bienvenue à la 10^e célébration annuelle de l'art contemporain gratuit dans les espaces publics de Charlottetown.

Cette année, les rues et les parcs de la ville seront animés par des installations, des projections et des performances créées par des artistes de l'Î.-P.-É., de l'Atlantique et du Canada. Notre équipe a relevé de nouveaux défis et pris des initiatives créatives pour s'assurer que nous respectons les règlements de santé publique et que nous promouvons la sécurité, l'équité et l'accès pour tous les visiteurs. Tous les ans, nous demandons aux artistes de redéfinir nos espaces publics et, cette année, de nombreuses œuvres d'art portent sur les répercussions de l'isolement et de la solidarité dans nos communautés. Nous sommes convaincus que malgré les restrictions de santé publique, les spectateurs seront surpris par l'éventail de projets d'artistes qui animent, éclairent et font participer les divers publics qui ont appris à aimer Art à ciel ouvert. Les œuvres font appel à la participation du public, tiennent compte de notre capacité de coopération en tant que communauté et reflètent un appétit croissant pour le changement dans la façon dont nous sommes en relation les uns avec les autres et avec le monde qui nous entoure.

AMANDA SHORE ET PAN WENDT
Co-commissaires, Art à ciel ouvert

FROM OUR **MAYOR** / MESSAGE DU **MAIRE**

GREETINGS FROM THE MAYOR **SALUTATIONS DU MAIRE**

Au nom du conseil municipal de la Ville de Charlottetown, je tiens à féliciter les organisateurs et les bénévoles de l'édition 2020 d'Art à ciel ouvert.

En tant que maire de la capitale de l'Île-du-Prince-Édouard, je crois fermement que l'industrie des arts et de la culture est bien vivante et prospère ici. Cet événement est une véritable célébration des arts et de la culture. Il fait appel à l'immense talent des artistes de l'Île et leur permet présenter leurs œuvres dans un cadre non traditionnel. Il permet aux résidents et aux visiteurs de découvrir une grande variété de techniques et d'œuvres d'artistes de la région.

J'ai hâte d'y assister et je voudrais encourager tout le monde à assister à ce grand événement ici dans notre ville. Soyez prudents et gardez vos distances!

**Philip Brown, Mayor/maire,
Charlottetown**



On behalf of Charlottetown City Council I would like to congratulate the organizers and volunteers of the 2020 edition of Art in the Open.

I strongly believe as Mayor of the Capital City of Prince Edward Island that the arts and culture industry is alive and thriving here. This event is a true celebration of art and culture. It draws in tremendous talent and allows Island artists to showcase their work in a non-traditional setting. It exposes citizens and visitors alike to a wide variety of mediums and work from regional artists.

I look forward to attending and I would like to encourage everyone to attend this great event here in our City. Be smart and stay apart!

FROM THE **PREMIER** / MESSAGE DU **PREMIER MINISTRE**

GREETINGS FROM THE PREMIER / SALUTATIONS DU PREMIER MINISTRE

Il me fait plaisir de souhaiter la bienvenue à tous ceux qui sont venus assister au festival Art à ciel ouvert, au centre-ville de Charlottetown.

Ce festival est devenu est un point culminant de l'été, célébrant l'art sous toutes ses formes.

Félicitations et meilleurs vœux organisateurs, bénévoles et artistes qui font de cet événement un tel succès.

**Sincèrement,
Dennis King, premier ministre,
Î.P.É.**



It is my pleasure to welcome everyone attending the Art in the Open festival in downtown Charlottetown.

This festival has grown to become a highlight of the summer celebrating art in many forms.

Congratulations and best wishes to the organizers, volunteers and artists who make this event such a success.

**Sincerely,
Dennis King, Premier, P.E.I.**

NO-CONTACT CONTEMPORARY ART FESTIVAL



PLEASE WEAR MASKS

Please wear masks and do not attend Art in the Open if you experience symptoms of COVID-19 including fever, coughing, and difficulty breathing.



PHYSICALLY DISTANCE

Maintain 6 ft of distance from others and all art installations at all times.



VISIT OUR INFO BOOTHS

Pick up some hand sanitizer, water & printed booklets like this one.



PRIORITIZE COLLECTIVE CARE

You play a key role in the safety of others. Join us in doing everything we can to care for one another.



CONTACT OUR COMMUNITY CARE MARSHALS

If you witness unsafe behaviour, or you need support, visit our info booth to dispatch a volunteer marshals trained in de-escalation.

FESTIVAL D'ART **SANS CONTACT**



VEUILLEZ PORTER UN MASQUE

Veillez porter un masque et n'assistez pas à Art à ciel ouvert si vous avez des symptômes de la COVID-19 y compris de la fièvre, de la toux et de la difficulté à respirer.



MAINTENEZ LA DISTANCE REQUISE

Maintenez toujours une distance de 2 mètres avec les autres et avec toutes les installations artistiques.



VISITEZ NOS KIOSQUES D'INFORMATION

Prenez du désinfectant pour les mains, de l'eau et des brochures imprimées comme celle-ci.



DONNEZ LA PRIORITÉ À LA SANTÉ COLLECTIVE

Vous jouez un rôle clef dans la sécurité des autres. Joignez-vous à nous pour faire tout ce que nous pouvons pour prendre soin les uns des autres.



CONTACTEZ NOS AGENTS DES SOINS COMMUNAUTAIRES

Si vous êtes témoin d'un comportement dangereux ou si vous avez besoin d'aide, veuillez visiter nos kiosques d'information pour contacter un agents formés en matière de désescalade.

OPEN **ACCESS** FOR ALL

Art in the Open is taking steps to promote solidarity, equity, and access, and we also recognize that these measures cannot undo systemic oppression. We are committed to creating spaces that are free of disrespectful, violent, or oppressive behaviours, and all team members, artists, volunteers, sponsors, and members of the public at Art in the Open must play an active role in creating an environment that prioritizes collective care.

Some projects at Art in the Open occur in green spaces, pop-up sites, and empty storefronts, and our team has worked proactively to reduce access barriers. We are grateful to Spinal Cord Injury PEI and Stop Gap for providing a full accessibility audit on all sites of public art and with their support, all spaces will be low-barrier for those with wheelchairs or assistance devices. If you will be attending Art in the Open with a support person, wheelchair, service animal, or assistance device, feel free to contact us with any questions about navigating the no-contact festival.

LIBRE **ACCÈS** POUR TOUS

Art à ciel ouvert prend des mesures pour promouvoir la solidarité, l'équité et l'accès, mais nous reconnaissons aussi que ces mesures ne peuvent pas éliminer l'oppression systémique. Nous nous sommes engagés à créer des espaces exempts de comportements irrespectueux, violents ou oppressifs, et tous les membres de l'équipe, artistes, bénévoles, commanditaires et membres du public d'Art à ciel ouvert doivent jouer un rôle actif dans la création d'un environnement qui privilégie le bien-être collectif.

Certains projets d'Art à ciel ouvert se déroulent dans des espaces verts, des sites spontanés et des vitrines de magasins vides, et notre équipe a travaillé de manière proactive pour réduire les difficultés d'accès. Nous sommes reconnaissants envers Spinal Cord Injury PEI et Stop Gap d'avoir effectué une vérification complète de l'accessibilité de tous les sites d'art public et, grâce à leur appui, tous les espaces seront à faible barrière pour les personnes en fauteuil roulant ou avec de l'équipement d'aide. Si vous assisterez à Art à ciel ouvert avec une personne de soutien, un animal d'assistance, en fauteuil roulant ou avec un dispositif de soutien, n'hésitez pas à nous contacter pour obtenir de plus amples informations sur la manière de visiter le festival sans contact.

DETAILED **ACCESS NOTES**

THE WATERFRONT Some artworks are located on the boardwalk, and others are viewable from the boardwalk at a short distance.

CONFED CENTRE PLAZA While there is a concrete ramp on the Queen St. side of the plaza, it is steep and bordered by a waterfall. The elevator just to the right of the box office on Queen St. will be open during the festival, and will allow visitors to access the plaza.

DOWNTOWN Most storefront projects are viewable from the sidewalk, and volunteers will be positioned at any doors that are not automatic to assist the public in entering indoor installations (such as 141 Kent St).

THE GUILD There is an elevator at the main entrance that provides access to the art gallery & washrooms which are located down a short flight of stairs.

VICTORIA PARK Several campfires on the edge of the *Field of Fires* are reserved for visitors with mobility needs.

PUBLIC **WASHROOMS**

CONFED CENTRE One single-stall wheelchair accessible washroom by the box office & gendered multi-stall washrooms by the library

THE GUILD One single-stall non-gendered washroom in the gallery

THE WATERFRONT Multi-stall gendered public washrooms & one single-stall wheelchair accessible washroom at Peakes Quay

VICTORIA PARK Single-stall non-gendered public washrooms by the tennis courts, single-stall gendered public washrooms at Kiwanis Dairy Bar

NOTES D'ACCÈS

FRONT DE MER Certaines œuvres sont situées sur la promenade et d'autres sont visibles de la promenade, à une courte distance.

ESPLANADE DU CENTRE DE LA CONFÉDÉRATION Même s'il y a une rampe de ciment sur l'esplanade du côté de la rue Queen, elle est abrupte et bordée d'une chute d'eau. L'ascenseur situé à droite de l'entrée de la billetterie sur la rue Queen sera ouvert durant le festival et les visiteurs pourront l'emprunter pour se rendre à l'esplanade.

CENTRE-VILLE La plupart des projets en vitrines de magasins sont visibles du trottoir et il y aura des bénévoles partout où il n'y a pas de portes automatiques pour aider le public à voir les installations situées à l'intérieur (comme au 141, rue Kent).

THE GUILD Dans l'entrée principale, il y a un ascenseur qui mène à la galerie d'art et aux toilettes situées en bas des escaliers.

PARC VICTORIA Plusieurs feux de camps au bord du *Champ de feu* sont réservés aux visiteurs ayant des difficultés de mobilité.

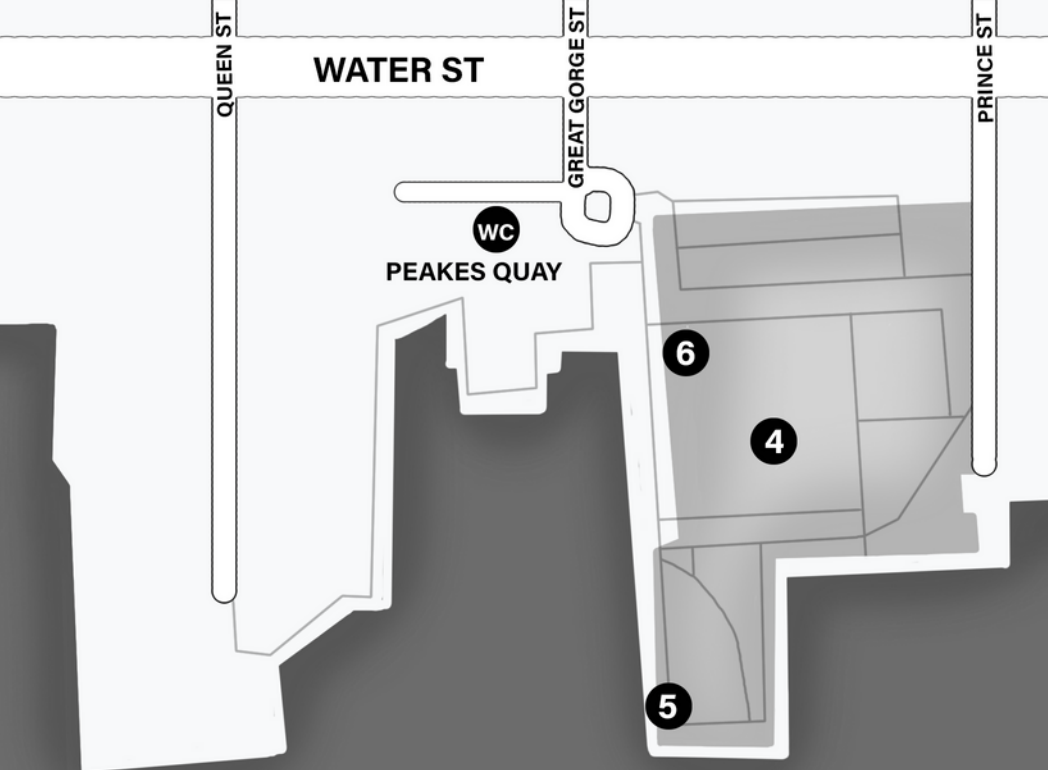
TOILETTES PUBLIQUES

CENTRE DE LA CONFÉDÉRATION Toilettes pour une personne près de la billetterie et toilettes genrées à plusieurs cabines

THE GUILD Toilettes non-genrées pour une personne dans la galerie

FRONT DE MER Toilettes genrées à plusieurs cabines et une toilette non-genrée accessible en fauteuil roulant à Peakes Quay

PARC VICTORIA Toilette non-genrée pour une personne près des terrains de tennis, toilettes genrées pour une personne au Kiwanis Dairy Bar



DAY TIME / LE JOUR

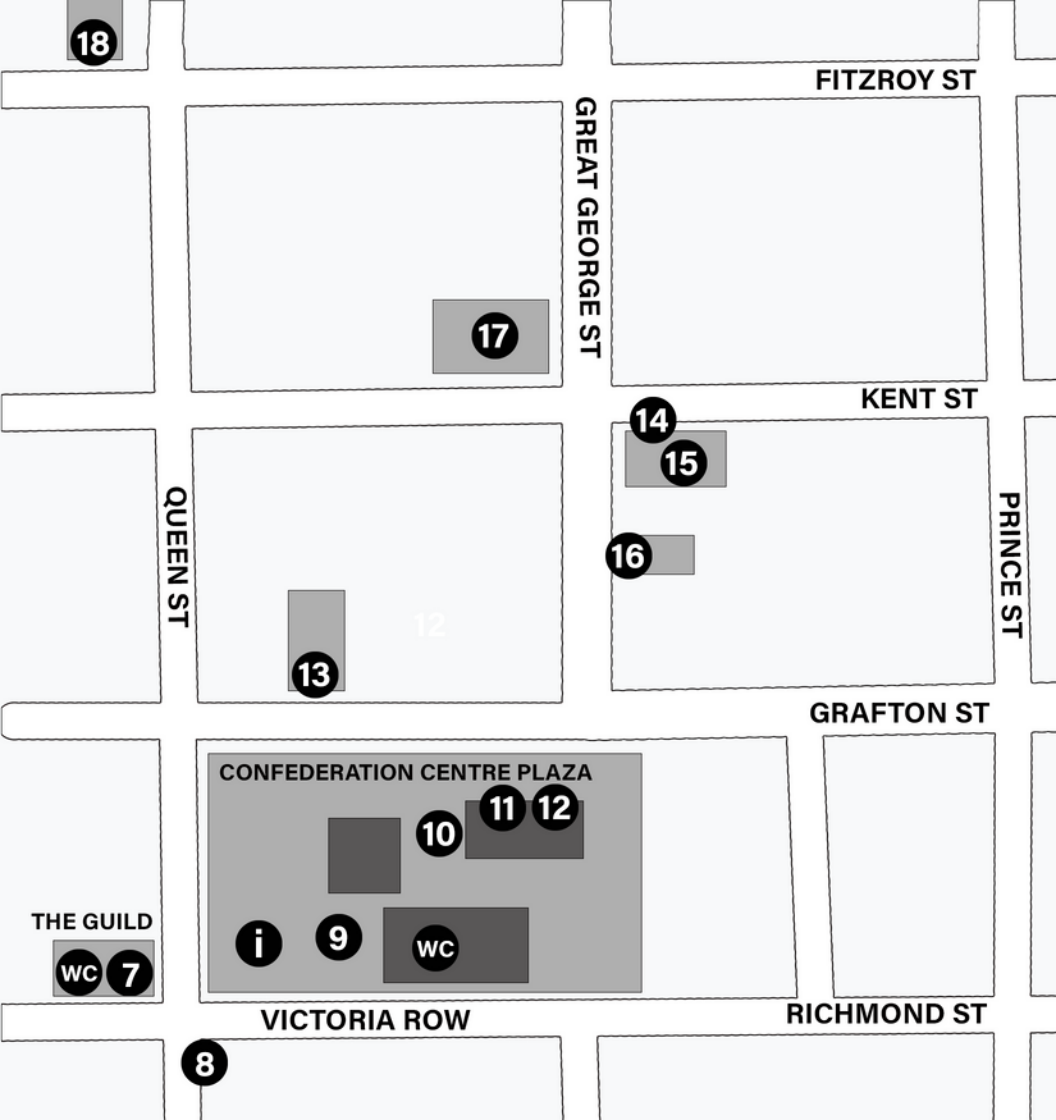
4:00 - 8:30 pm



NIGHT TIME / LA NUIT

8:30 pm - 12:00 am

WATERFRONT / FRONT DE MER

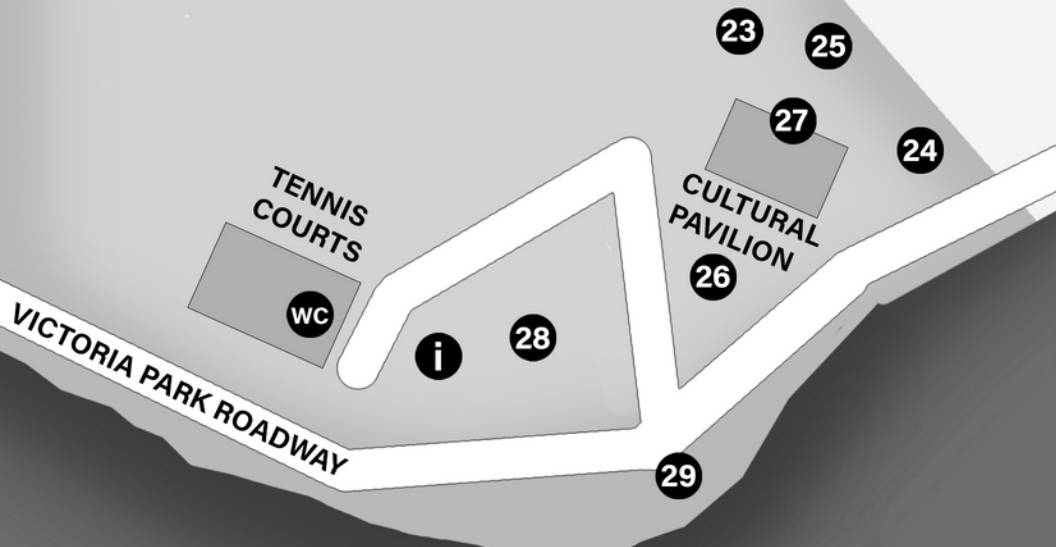


ROUND TOWN / AUTOUR DE LA VILLE

VICTORIA PARK

NO ARTWORKS IN THE WOODS THIS YEAR

PAS D'ŒUVRES D'ART DANS LES BOIS CETTE ANNÉE



VICTORIA PARK & THE BOG



PARC VICTORIA & LA TOURBIÈRE

ONGOING PROJECTS / PROJETS EN COURS

1

Megan Stewart, Ian McFarlane, Laura Stinson (PEI & NS)

The Flock / La bande



In the hours before sunset, the flock searches for their final roost. Towering, mischievous and raucous, their flight through the streets can't be missed.



Dans les heures qui précèdent le coucher du soleil, cette bande est à la recherche de son dortoir. Tournée, espiègle et bruyante, cette bande traverse les rues. On ne peut la manquer.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

In association with / en association avec River Clyde Pageant

ONGOING PROJECTS / PROJETS EN COURS

2

Becka Viau (PEI)

Revolution / Révolution



They are idealists. Let the machine do the thing.



Ils sont idéalistes. Laissez la machine faire ce qu'elle a à faire.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

ONGOING PROJECTS / PROJETS EN COURS

3

Mi'kmaq Printing & Design (PEI)



Art in the Open is proud to announce the start of an ongoing partnership with Mi'kmaq Printing & Design. By facilitating design collaborations with Indigenous artists across Mi'kma'ki, this project will launch in Fall 2020 as an artisan line of apparel. The first two collaborations will highlight Mi'kmaw artists Melissa Peter Paul (Abegweit First Nation, Epekwitk) and Jerry Evans (Ktaqmkuk).

Art à ciel ouvert est fier d'annoncer le début d'un partenariat avec la Mi'kmaq Printing & Design. En facilitant les collaborations en matière de design avec des artistes autochtones de tout Mi'kma'ki, ce projet lancera à l'automne 2020 une nouvelle collection artisanale de vêtements. Les deux premières collaborations mettront en vedette les artistes mi'kmaw Melissa Peter-Paul (Première Nation Abegweit, Epekwitk) et Jerry Evans (Ktaqmkuk).

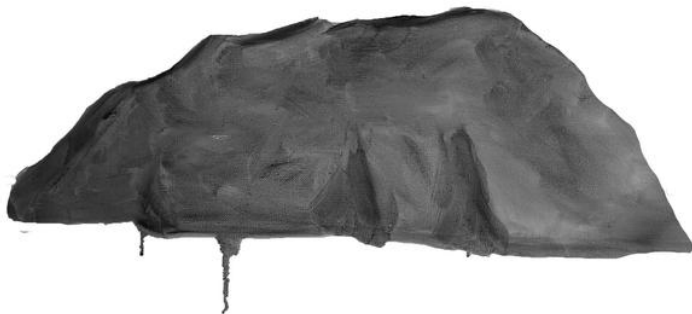
CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

THE WATERFRONT / FRONT DE MER

4

Norma Jean Maclean (PEI)

Work / Travail



Work is a performance about day-to-day physical acts, searching for meaning in the mundane, and ultimately the processes of doing and undoing. The piece begins with a pile of aggregate delivered on-site. The artist will then work to return the entire pile, by hand, back into the truck.

Il s'agit d'une prestation faite de gestes physiques quotidiens, une recherche du sens des activités banales et, finalement, le processus de faire et de défaire. La prestation commence avec un tas d'agrégats livrés sur place. L'artiste s'efforcera ensuite de retourner le tout dans le camion, à la main.

JURIED PROJECT / PROJET CHOISI

THE WATERFRONT / FRONT DE MER

5

Veronica Simmonds (ON)

Dialing in the deep / Téléphonie dans les profondeurs



Let your mind dive into the depths of the sea until you are submerged in the ocean floor. Look now and see the telephone cables that connect Prince Edward Island with Cape Tormentine, New Brunswick, 23 km away. Up on land in the early days of telephony, these cables were filled with the courteous voices of female operators but down here in the deep, the grey seals, white-sided dolphins, and minke whales ran the switchboard.

Laissez votre esprit plonger dans les profondeurs de la mer jusqu'à ce que vous soyez submergé dans le fond de l'océan. Maintenant, regardez et voyez les câbles téléphoniques qui relient l'Île-du-Prince-Édouard à Cap Tourmentin, Nouveau-Brunswick, à 23 km de distance. Sur terre, dans les premiers temps de la téléphonie, ces câbles étaient remplis des voix aimables des opératrices, mais ici, dans les profondeurs, ce sont les phoques gris, les dauphins à flancs blancs et les petits rorquals qui font fonctionner le standard.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

THE WATERFRONT/ FRONT DE MER

6

Patrick Allaby (NB)

1672 Kilometers from Home / À 1672 kilomètres de chez soi



1672 Kilometers from Home is a 40-minute hand-drawn slideshow about leaving home and trying to find a way back.

Cette œuvre est un diaporama de 40 minutes, dessiné à la main, sur la façon de quitter son chez-soi et d'essayer de trouver un moyen d'y retourner.

JURIED PROJECT / PROJET CHOISI

ROUND TOWN / AUTOUR DE LA VILLE

7

Mamie Bell (PEI)

Dusk / Crépuscule



Dusk is an interactive multimedia installation that uses live projection, sound, and found objects to portray a surreal natural environment that creates a peaceful and immersive sensory experience. Located in The Guild Gallery, 111 Queen St.

Cette installation multimédia interactive fait appel à la projection en direct, au son et à des objets trouvés pour représenter un environnement naturel surréaliste, créant ainsi une expérience sensorielle paisible et immersive.. Situé dans la galerie d'art, The Guild, 111, rue Queen.

THE GUILD



**JURIED PROJECT
PROJET CHOISI**

ROUND TOWN / AUTOUR DE LA VILLE



Florence Yee (ON)

Monument Movers Inc.



Monuments Movers Inc. is a fictional moving company and site-specific installation parked next to the John A. Macdonald statue in Charlottetown.



Monuments Movers Inc. est une compagnie de déménagement fictive et une installation propre au site située à côté de la statue de John A. Macdonald, à Charlottetown.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

CONFEDERATION CENTRE OF THE ARTS / CENTRE DES ARTS DE LA CONFÉDÉRATION

9

Michael Eddy (QC)

Credos



Credos is an ongoing exploration into spiritual traditions and artistic practices displayed on tables arranged in bazaar form on the Confederation Centre plaza. It is accompanied by *Credos Radio*, an 8-hour program of dialogues and live call-in segments played on-site, broadcasted by FM transmitter, and streamed online. Featured artists include Lea Cetera, Cliff Eyland, Mina Hedayat, Asako Iwama, Sean Lynch, Michael Fernandes and Craig Leonard.

Credos est une exploration des traditions spirituelles et des pratiques artistiques exposées sur des tables disposées comme dans un bazar, sur l'esplanade du Centre de la Confédération. Elle s'accompagne de *Credos Radio*, une émission de radio de huit heures de dialogues et de segments d'appels en direct diffusée sur place, par émetteur FM et en ligne.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

VERTICALE

Présenté en collaboration, dans le cadre de la programmation 2019—20 de Verticale — centre d'artistes (QC) / Presented in collaboration with Verticale — centre d'artistes (QC) as part of the 2019—20 programming.

CONFEDERATION CENTRE OF THE ARTS / CENTRE DES ARTS DE LA CONFÉDÉRATION

10

Gerald Beaulieu (PEI)

Fallen / Tombés



Fallen is a series of three tree stumps in various states of decay, intended as metaphors for various social institutions that are in a state of collapse or transition. Find them resting in the former Mavor's courtyard on the Confederation Centre plaza.



Fallen est une série de trois troncs d'arbres dans divers états de décomposition. Elle a été conçue comme étant des métaphores pour diverses institutions sociales qui sont dans un état d'effondrement ou en transition.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

CONFEDERATION CENTRE OF THE ARTS / CENTRE DES ARTS DE LA CONFÉDÉRATION

11

Josh Vettivelu (ON)



When you sit at the table of gender, you accept the culling of your nuance at the thresholds of that table. When you sit at the table of citizen, you accept the violence of the excluded (someone just like you, on the other side of an imaginary line). When you sit at the table that measures human worth by its productivity, you accept that your value is finite and can only be determined by someone else.

Lorsque vous vous assoyez à la table des genres, vous acceptez que vos nuances soient supprimées aux seuils de cette table. Lorsque vous vous assoyez à la table du citoyen, vous acceptez la violence des exclus (quelqu'un comme vous, de l'autre côté d'une ligne imaginaire). Lorsque vous vous assoyez à la table qui mesure la valeur humaine par sa productivité, vous acceptez que votre valeur est limitée et ne peut être déterminée que par quelqu'un d'autre.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

CONFEDERATION CENTRE OF THE ARTS / CENTRE DES ARTS DE LA CONFÉDÉRATION

12

Sandi Hartling (PEI)

anything at all / n'importe quoi



Sandi Hartling's new installation, *anything at all*, features a group of LED "neon" signs in the Grafton St. entrance of the Confederation Centre Art Gallery.



Cette nouvelle installation de Sandi Hartling se compose d'affiches au 'néon' DEL dans l'entrée de la rue Grafton du Musée d'art du Centre de la Confédération.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

ROUND TOWN / AUTOUR DE LA VILLE

13

Aram Han Sifuentes (IL)

Protest Banner Lending Library



Protest Banner Lending Library (initiated in 2016) is a project that teaches people how to create their own protest banners through workshops and is a functioning lending library of protest banners that get checked out and used. More than 2,000 banners have been made in workshops, and there are Protest Banner Lending Libraries in cities all over the United States and Canada that house more than 500 banners. Located at 111 Grafton St. Photo credit: eedahahm

Protest Banner Lending Library (lancé en 2016) est un projet qui montre aux gens à créer leurs propres bannières de protestation dans des ateliers et qui sert de bibliothèque de prêt de bannières que l'on emprunte et utilise. Il s'est fabriqué plus de 2 000 bannières dans les ateliers et il existe de tels services de prêts dans des villes du Canada et des États-Unis qui possèdent plus de 500 bannières. Situé à 111 rue Grafton.

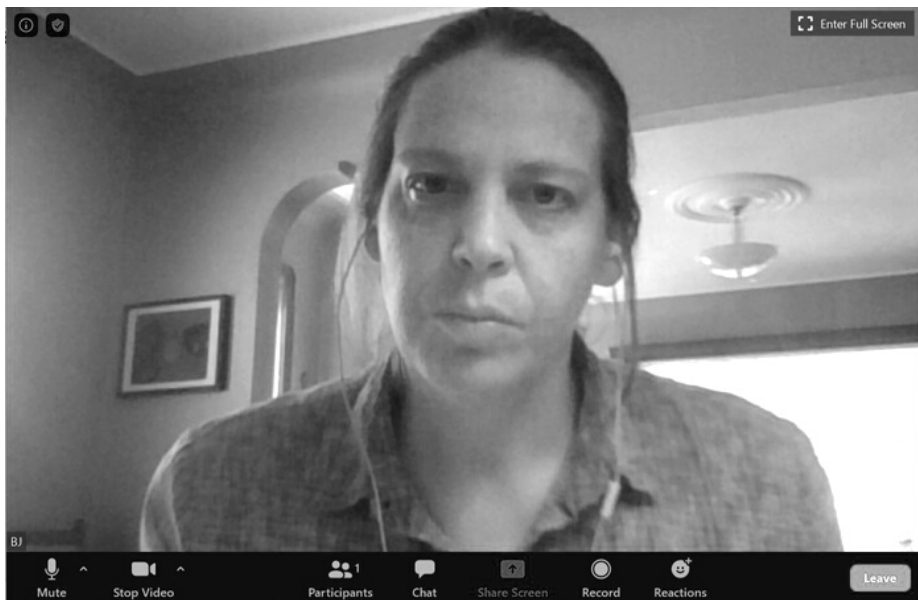
CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

ROUND TOWN / AUTOUR DE LA VILLE

14

Betty-Jo Lecours (PEI/AB)

ZOOMED IN / EN ZOOM



Hey, how's it going? Are you free around 8:00, 9:00...or 10:00 pm for a quick meeting? Let me know whichever works best. See you at 150 Kent St. Here is the link: <https://us04web.zoom.us/j/77876492639?pwd=bnc1T1BMVEs3aEJvdFk5UzlkQS9yQT09>

Hé, comment ça va? Es-tu libre pour une petite réunion vers 20 h, 21 h.... ou 22 h? Laisse-moi savoir quand ça te convient le mieux. On se voit au 150, rue Kent.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

ROUND TOWN / AUTOUR DE LA VILLE

15

Valerie Salez (BC)

Headgear / Coudre-chef



As children return to school and adults return to eating out, some countries are coming up with clever and quirky headwear to visibly enforce social distancing. Take-home kits, children's art classes, and preassembled kits available during Art in the Open at 150 Kent St. provide a series of unique handmade *Headgear*. Keep your eyes out for people taking in the festival wearing theirs! And keep your distance!

Alors que les enfants retournent en classe et que les adultes recommencent à manger à l'extérieur, certains pays inventent des couvre-chefs ingénieux et originaux pour renforcer visiblement la distanciation sociale. Les troussees à emporter chez soi, les cours d'art pour enfants et les troussees préassemblées disponibles à Art à ciel ouvert au 150, rue Kent, offrent une série de couvre-chefs faits à la main. Ayez l'œil ouvert pour les visiteurs qui portent le leur! Et gardez vos distances!

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

ROUND TOWN / AUTOUR DE LA VILLE

Andrew Cairns (PEI)

16

Two Pretty Dumpsters / Deux jolies bennes à ordures



Two Pretty Dumpsters combines Andrew Cairns' visual practices of painting and photography. Located in the window of Heartbeet Organics Farmacy + Fermentary, 152 Great George St.



Cette œuvre marie peinture et photographie, les pratiques d'art visuel d'Andrew Cairns. Situé dans la vitrine du Heartbeet Organics Farmacy + Fermentary, 152 rue Great George.

JURIED PROJECT / PROJET CHOISI

ROUND TOWN / AUTOUR DE LA VILLE

17

Alexis Bellavance (QC)

Compression - depression



A shape expands in space. Like an explosion, or a cloud. Frozen in time, we can see what it might be if it continued to unfold. Taking up more and more space, it creates an imbalance between inside and outside. Located at 141 Kent St.

Une forme grandit dans l'espace. Comme une explosion ou un nuage. Figés dans le temps, nous pouvons voir ce qu'elle pourrait être si elle continuait à le faire. En prenant de plus en plus de place, elle crée un déséquilibre entre l'intérieur et l'extérieur. Situé au 141, rue Kent.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ



A)ENĒJ7



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec

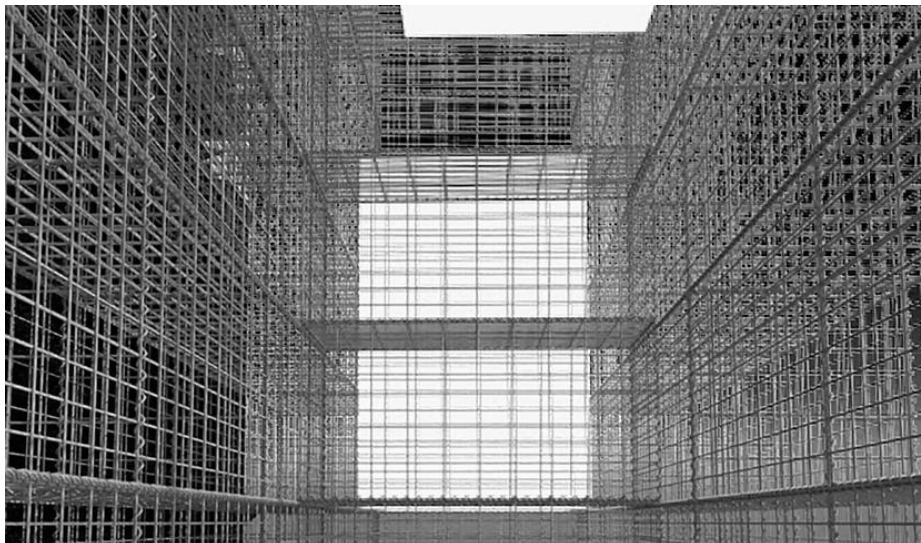


ROUND TOWN / AUTOUR DE LA VILLE

18

Nine Yards Architecture

Alone Together / Seul Ensemble



An installation inspired by the physical and emotional isolation we experience as we navigate times of enforced restrictions and the unknown. Located at 63 Fitzroy St.

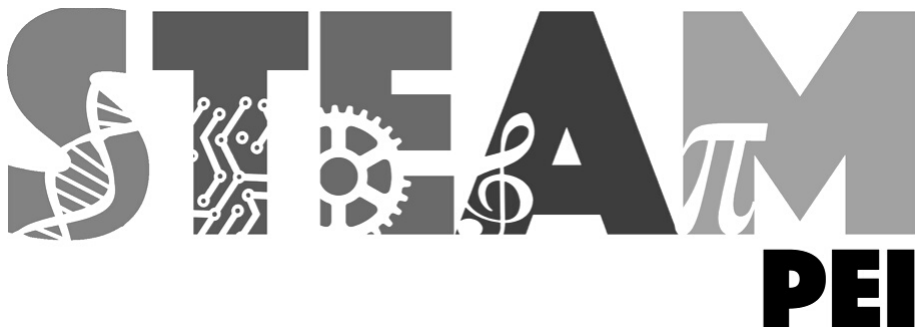


Installation inspirée par l'isolement physique et émotionnel que nous ressentons lorsque nous vivons des périodes de restrictions obligatoires et des périodes d'inconnu. Situé au 63, rue Fitzroy.

COMMUNITY PROJECT / PROJET COMMUNAUTAIRE

19

STEAM PEI



STEAM PEI is showcasing the work of 10 students from our building STEAM summer camp. What you see is NOT what you get when you look at the four creative sculptures that later transform when light is added, projecting exciting hidden images into a shadow art display.

STEAM PEI présente les œuvres de dix étudiants de son camp d'été. Ce que vous voyez n'est PAS ce que vous obtenez lorsque vous regardez ces quatre sculptures créatives qui se transforment lorsqu'on y ajoute de la lumière, projetant d'excitantes images cachées de théâtre d'ombre.

COMMUNITY PROJECT / PROJET COMMUNAUTAIRE

ROCHFORD SQUARE / PLACE ROCHFORD

20

Berceurs du temps (QC)

Berçer le temps / Lulling Time



A gentle immersion into the world of lullabies, this participatory installation invites to travel aboard a rocking chair. Get carried away by the echoes of childhood through songs from close and far. Minimal contact will be conducted at a safe distance with increased sanitation.

Douce immersion dans l'univers des berceuses, cette installation participative invite au voyage à bord d'une chaise berçante. Laissez-vous emporter par les échos de l'enfance à travers des chants d'ici et d'ailleurs.

Photo: Yannick Meilender

JURIED PROJECT / PROJET CHOISI



ROCHFORD SQUARE / PLACE ROCHFORD

21

Florence Yee (ON)

A MONUMENT IS AN ALTAR



This installation is a public intervention onto Rochford Square's green space. The sign is meant as a succinct summary of some discourse around monuments and their power of representation, as well as a form of self-conscious engagement with the public as implicated voyeurs.

Cette installation est une intervention publique dans l'espace vert de la place Rochford. L'affiche est un résumé concis de certains discours sur les monuments et leur pouvoir de représentation, ainsi qu'une forme d'engagement conscient avec le public en tant que voyeurs engagés.



**CURATED PROJECT /
PROJET ORGANISÉ**

22

Black Cultural Society of PEI

Our Lives, Our Stories



**Black Cultural Society
of Prince Edward Island**



Black Cultural Society presents a three-night pop-up film festival titled “Our Lives, Our Stories,” curated by Black Nova Scotia filmmaker Sylvia D. Hamilton. The final of all three screenings will correspond with Art In The Open, see the colored insert for the full schedule.

Black Cultural Society présente un festival de cinéma pop-up de trois nuits intitulé «Our Lives, Our Stories», organisé par la cinéaste noire de la Nouvelle-Écosse Sylvia D. Hamilton. La finale des trois projections correspondra à Art à ciel ouvert, voyez l'encart de couleur pour l'horaire complet.

VICTORIA PARK / PARC VICTORIA

23

Tori Fleming (NS)

*Suburban Inflatables / Structures gonflables
de banlieue*



Suburban Inflatables is a self-contained video installation exploring the colourful, surrealist world of marketing soft sculptures.

Suburban Inflatables est une installation vidéo autonome qui explore le monde coloré et surréaliste de la commercialisation des sculptures douces.

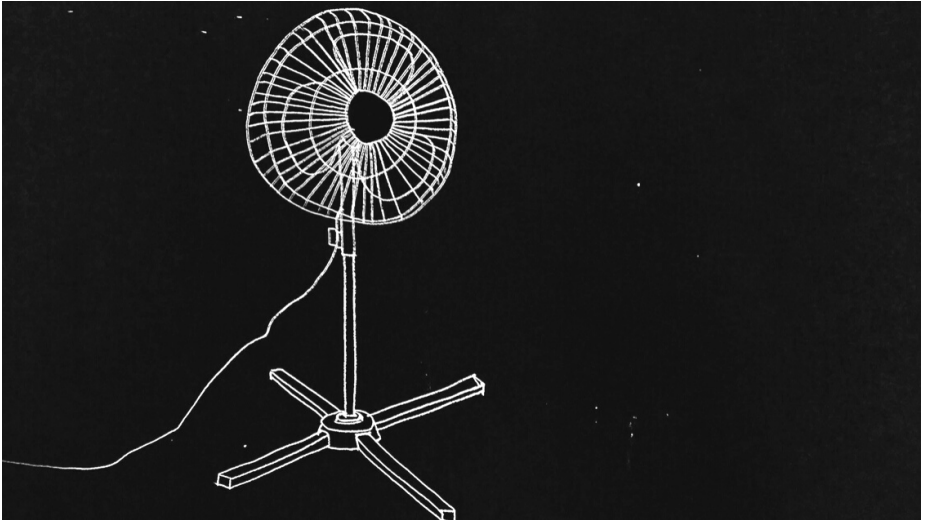
JURIED PROJECT / PROJET CHOISI

VICTORIA PARK / PARC VICTORIA

24

Hannah Bridger (NB)

Wind Farm / Parc éolien



This project explores the relationship between object and function. Wind turbines and electric fans are familiar objects that closely resemble each other but have opposing functions.



Ce projet explore les relations entre objet et fonction. Les éoliennes et les ventilateurs électriques sont des objets familiers qui se ressemblent beaucoup mais qui ont des fonctions contraires.

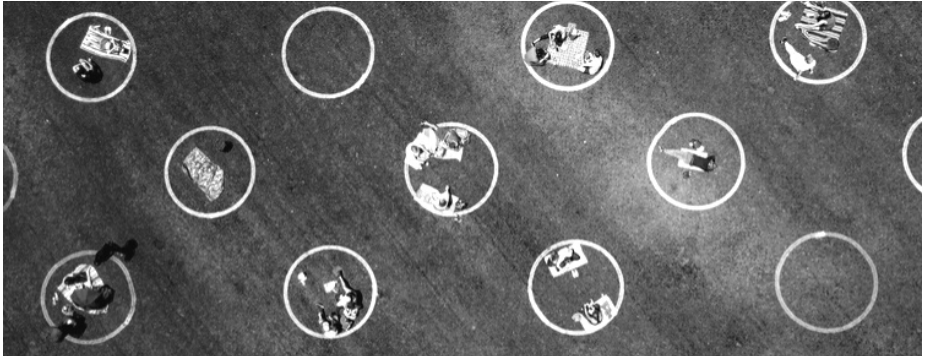
JURIED PROJECT / PROJET CHOISI

VICTORIA PARK / PARC VICTORIA

25

Valerie Salez (BC)

*Alone Together Together Alone / Seul
ensemble ensemble seul*



Isolation spaces are being created in city parks around the world. We can now step out of the isolation of our private homes, into personal isolation spaces in the public sphere. Within well-spaced outdoor isolation spaces, participants will enact performative gestures reflecting their personal experiences of isolation and adapting to the 'new normal' from 4 pm to 6 pm.

On crée des espaces d'isolement dans les parcs urbains du monde entier. Nous pouvons maintenant sortir de l'isolement de nos maisons privées pour nous retrouver dans des espaces d'isolement personnels dans la sphère publique. Entre 16 h et 18 h, dans des espaces d'isolement bien distancés, les participants accompliront les gestes qui reflètent leurs expériences personnelles du confinement et les adaptations à la « nouvelle normalité ».

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

VICTORIA PARK / PARC VICTORIA

26

Alexis Bellavance (QC)

OPS



ôps is greek for eye, or circular eye. It is an installation work in two phases. The first phase consists of placing at sea a floating hermetic box containing a set of microphones and cameras. This autonomous collection system looks and listens to the sea. The second phase of the project is this video. that shows one very simple thing, an eye turned to the sea, looking at the constant and regular breathing of the ocean and sky.

ôps est le mot grec qui signifie œil ou œil circulaire. ôps est une installation en deux phases. La première phase consiste à placer en mer une boîte hermétique flottante contenant microphones et caméras. Ce système de collecte autonome regarde et écoute la mer. La deuxième phase du projet est cette vidéo qui montre une chose très simple, un œil tourné vers la mer, regardant la respiration constante et régulière de l'océan et du ciel.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

VICTORIA PARK / PARC VICTORIA

27

Meagan Musseau (NL) & Lindsay Dobbin
(NS/NB) - *Maqmikew Ohnè:ka*



Maqmikew Ohnè:ka is a prayer in the form of a dance. A creative meeting of land and water to express the freedom and love found in connection to that which sustains us. This project was originally created for Kinetic Studios “Partnering Apart” collaboration series.



Maqmikew Ohnè:ka est une prière sous forme de danse. Une rencontre créative entre la terre et l'eau pour exprimer la liberté et l'amour que l'on trouve en relation avec ce qui nous fait vivre. À l'origine, ce projet avait été créé dans le cadre de la série en collaboration « Partnering Apart » de Kinetic Studios.

CURATED PROJECT / PROJET ORGANISÉ

VICTORIA PARK / PARC VICTORIA

28

Scott Saunders (BC)

Field of Fire/Champ de feu



The installation by Scott Saunders transforms the front field of Victoria Park with an arrangement of small fires.

L'installation de Scott Saunders transformera le champ avant du parc Victoria avec un arrangement de petits feux.

VICTORIA PARK / PARC VICTORIA

29

The Heartbeat of Epekwitk (PEI)



Join women's hand drum group The Heartbeat of Epekwitk for a traditional Mi'kmaq performance in Victoria Park at dusk.

Le groupe féminin de tambours à main, The Heartbeat of Epekwitk, vous accueillera au parc Victoria pour une performance traditionnelle mi'kmaq.

VICTORIA PARK / PARC VICTORIA

30

BEACONSFIELD HISTORIC HOUSE / LA MAISON HISTORIQUE BEACONSFIELD



Beaconsfield will be open for tours from 4 pm to 7 pm, with admission by donation.

Vous pourrez visiter la maison historique Beaconsfield de 16 h à 19h. Admission en échange de dons.

MAJOR SPONSORS / COMMANDITAIRES PRINCIPAUX



Thinking Big



RECEIVER
COFFEE COMPANY



Wicked EH?

Changing lives,
one connection at a time

MAJOR SPONSORS / COMMANDITAIRES PRINCIPAUX

Christopher Tweel



Architects Association
of Prince Edward Island



Est. 1989
The Mortgage Centre



COMMUNICATIONS

A Division of ROCK Networks

THE ARTS HOTEL



honibe®

HONEY FOR HEALTH

THE
Holman
GRAND HOTEL

FRIENDS OF THE FESTIVAL

LES AMIS DU FESTIVAL



DowntownCharlottetownInc.



FRIENDS OF THE FESTIVAL

LES AMIS DU FESTIVAL



DELTA
HOTELS

Cool Moon

PRINCE EDWARD ISLAND



NORTHUMBERLAND
FERRIES
LIMITED



KANESHII
VINYL PRESS

this town is small
prince edward island's artist run centre



The **BUZZ**



THANK YOU / MERCI

FESTIVAL TEAM / ÉQUIPE DU FESTIVAL

Ghislaine Cormier, Germain Arsenault, Rowen Gallant, Kathryn Nazim, JoAnna Howlett, Becca Griffin, Annie MacEachern, Marissa Ladéroute, Sharlene Kelly

CURATORS / COMMISSAIRES

Amanda Shore, Pan Wendt, Jordan Beaulieu

SELECTION JURY / JURY DE SÉLECTION

Andrew Cairns, Tamara Steele, Pan Wendt, Monica Lacey, Nisk Imbeault, Max Knechtel

PRODUCTION STAFF / ÉQUIPE DE PRODUCTION

Germain Arsenault, Rowen Gallant, Patrick Brunet, Pat Caron, Scott Brown

GRAPHIC & WEB DESIGN / GRAPHISME & DESIGN WEB

Amanda Shore, Jordan Beaulieu, Annie MacEachern, Thinking Big Digital Services

THANK YOU / MERCI

TRANSLATION / TRADUCTEURS

Monique Lafontaine

PHOTOGRAPHY / PHOTOGRAPHES

Gessy Robin Gislain, Misiksk Jadis

VENUE SPONSORS / SPONSORS DU LIEU

Heartbeet Organics Farmacy+Fermentary, The Guild,
Christopher Tweel, Holman Grand Hotel

SPECIAL THANKS / REMERCIEMENTS SPÉCIAUX

Confederation Centre of the Arts staff / personnel du
Centre des arts de la Confédération, Spinal Cord Injury
PEI, Stop Gap, FAUCET MEDIA, House Front
Productions, Ryan Doucette, Millefiore Clarkes, Julie
Pellisier Lush, Marissa Ladéroute, Louise Daigle,
Gerald Beaulieu, Tamara Steele, Thinking Big Digital
Services, Centre for Art Tapes, and all of our wonderful
volunteers / tous nos merveilleux bénévoles!

CHARLOTTETOWN, EPEKWITK / Î.-P.-É.

29 AOÛT 2020

**ART
À CIEL
OUVERT**

16H À MINUIT
